Гемангиол®

ПРОПРАНОЛОЛ

3.75 мг/мл, раствор для приема внутрь

Пропранолол, раствор для приема внутрь, для лечения инфантильной гемангиомы

Руководство по уходу

Эта брошюра соответствует плану по минимизации рисков для Гемангиол®

Pierre Fabre DERMATOLOGIE

Врач прописал Вашему ребенку Гемангиол® - раствор для приема внутрь специально разработанный для лечения инфантильной гемангиомы у младенцев, нуждающихся в пероральном лечении.

Перед началом приема Гемангиола® внимательно прочитайте инструкцию по медицинскому применению лекарственного препарата (листок-вкладыш), прилагаемый к упаковке Гемангиола®. Важно поделиться этой информацией со всеми, кто занимается уходом за Вашим ребенком.

Как и многие другие препараты, Гемангиол® может вызывать нежелательные побочные эффекты.
В данной брошюре представлена важная информация о том, как распознать и управлять следующими рисками, связанными с применением Гемангиола®.

- низкий уровень сахара в крови/гипогликемия
- затруднённое дыхание/бронхоспазм

Эти риски следует контролировать в течение всего курса лечения препаратом Гемангиол®, независимо от возраста ребенка и даже при возобновлении лечения после его прекращения.

Данный препарат следует применять точно по назначению; не следует самостоятельно корректировать дозу Гемангиола®. Никогда не пытайтесь компенсировать пропущенные дозы.

ЧТО ОХВАТЫВАЕТ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО?

Низкий уровень сахара в крови или гипогликемия 4

Как распознать признаки гипогликемии? 4

Что делать в случае подозрения на гипогликемию? 5

Как избежать риска гипогликемии? 5

Как кормить ребенка во время лечения? 6

Необходимо дать ребенку точную дозу Гемангиола®, которая была назначена 7

Как предотвратить гипогликемию во время сна? 7

Затруднённое дыхание или бронхоспазм 8

Как я могу распознать, что у моего ребенка затрудненное дыхание? 8

Что делать в данной ситуации и когда идти к врачу? 9

Подведем итоги 10

Применение Гемангиола® 12

Каким образом врач назначает дозу Гемангиола®, чтобы дать ребенку? .. 12

Назначенная эффективная доза в мг 12

Что мне делать, если я забыла дать Гемангиол® моему ребенку? 12

Что мне делать, если я дала своему ребенку дозу Гемангиола® больше, чем следовало? 13

Что делать, если мой ребенок отказывается принимать препарат Гемангиол®? 13

Инструкция по применению 14

Низкий уровень сахара

Младенцы подвержены гипогликемии, также известной как снижение уровня сахара в крови, особенно:

• При повышенной потребности в глюкозе (простуда, стресс, инфекции/усиленная работа дыхания)
• Во время голодания (плохой прием пищи, сопутствующая инфекция, прорезывание зубов).

При нормальных дозах **Гемангиол® может усугублять гипогликемию и/или маскировать некоторые предупреждающие признаки, относящиеся к гипогликемии**, особенно если ребенок голодает или ест недостаточное количество пищи или при рвоте. То же самое может произойти при передозировке Гемангиола®.

КАК РАСПОЗНАТЬ ПРИЗНАКИ ГИПОГЛИКЕМИИ?

Предупреждающими признаками гипогликемии являются бледность кожных покровов, потливость, усталость, дрожь в теле, учащенное сердцебиение, беспокойство, чувство голода, проблемы с пробуждением.

При отсутствии должного лечения гипогликемия может обостриться, и могут появиться следующие симптомы:

• сон длится дольше обычного
• заторможенные реакции
• плохое питание (снижение аппетита)
• понижение температуры тела
• судороги (припадки)
• короткие паузы в дыхании
• потеря сознания

Гемангиол® может маскировать эти признаки, и их можно перепутать с некоторыми известными побочными эффектами пропранолола:
• Проблемы со сном и пробуждением, вызванные воздействием на центральную нервную систему,
• Бледность кожных покровов, усталость и слабость, вызванные снижением артериального давления (гипотензия).

Если у Вашего ребенка наблюдаются какие-либо изменения в поведении, следует обратиться к врачу.

в крови или гипогликемия

ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ПОДОЗРЕНИЯ НА ГИПОГЛИКЕМИЮ?

Если во время приема Гемангиола® у Вашего ребенка появились признаки гипогликемии, нужно:

- прекратить прием препарата,
- Если Ваш ребенок в сознании и может глотать, дайте ему выпить сахаросодержащую жидкость,
- Если Ваш ребенок без сознания или не может глотать, следует немедленно обратиться за медицинской помощью,
- Если симптомы сохраняются, немедленно вызовите врача или сразу же отправляйтесь в больницу.

КАК ИЗБЕЖАТЬ РИСКА ГИПОГЛИКЕМИИ?

Риск гипогликемии остается одинаково высоким в течение всего периода лечения, независимо от возраста ребенка. Этот риск также может возникнуть при возобновлении лечения.

Важно соблюдать рекомендации по дозировке, применяя Гемангиол® во время или сразу после кормления для предотвращения риска развития гипогликемии, также важно избегать приема дозы перед сном.

(См. полную инструкцию по использованию на стр. 14)

Низкий уровень сахара

Как кормить ребенка во время лечения?

• Гемангиол® следует давать **во время или сразу после кормления** (грудное молоко, молочные смеси или твердая пища), чтобы избежать длительных периодов времени без еды и не следует давать последнюю дозу перед сном.

• Давать препарат Гемангиол® и кормить должен один и тот же человек для предотвращения риска гипогликемии. Если кормят и дают препарат разные люди, тогда необходимо наладить хороший контакт между собой для обеспечения безопасности ребенку.

• Если Ваш ребенок плохо ест, его рвет или есть другое заболевание *(например, диарея или инфекция как гастроэнтерит)*, то дозу следует пропустить. Не давайте Гемангиол® Вашему ребенку до тех пор, пока он снова не поест достаточно пищи без последующей рвоты.

• Прекратите лечение и обратитесь к врачу, если у Вашего ребенка появились симптомы похожие на простуду, связанные с затруднением дыхания и/или хрипами *(см. ЗАТРУДНЕННОЕ ДЫХАНИЕ ИЛИ БРОНХОСПАЗМ)*.

в крови или гипогликемия

Необходимо дать ребенку точную дозу Гемангиола®, которая была назначена:

- Никогда не меняйте дозу самостоятельно.
- Если вы забыли дать ребенку дозу Гемангиола®, не давайте ребёнку ещё одну дозу, а подождите до приема следующей запланированной дозы.
- Если Вы дали слишком большую дозу Гемангиола® Вашему ребенку, немедленно обратитесь к врачу.

Как предотвратить гипогликемию во время сна?

- Дайте **первую дозу утром, а последнюю не позднее второй половины дня (ближе к вечеру)**, всегда во время еды. Не давайте Гемангиол® непосредственно перед сном.

Если у Вас возникли вопросы по поводу приема препарата Гемангиол® или любого другого препарата, который Вы или Ваш ребенок принимаете, Вам следует поговорить с врачом.

Затруднённое дыхание или бронхоспазм

Гемангиол® может вызвать спазм дыхательных путей, ведущее к затруднению дыхания (как при астме), связанное в частности с инфекционным бронхитом в зимний период.

КАК Я МОГУ РАСПОЗНАТЬ, ЧТО У МОЕГО РЕБЕНКА ЗАТРУДНЕННОЕ ДЫХАНИЕ?

Признаки затрудненного дыхания включают в себя:

- кашель,
- быстрое и затрудненное дыхание или свистящее дыхание с или без синюшной окраски кожи

ЧТО ДЕЛАТЬ В ДАННОЙ СИТУАЦИИ И КОГДА ИДТИ К ВРАЧУ?

Если у Вашего ребенка наблюдается затрудненное или свистящее дыхание, **следует прекратить лечение и немедленно обратиться к врачу.**

Лечение с использованием препарата Гемангиол® может быть возобновлено, согласно рекомендациям врача, после полного выздоровления Вашего ребенка.

Подведем

НИЗКИЙ УРОВЕНЬ САХАРА В КРОВИ / ГИПОГЛИКЕМИЯ

- **Гемангиол® следует давать во время или сразу после кормления и не следует давать последнюю дозу непосредственно перед сном.**
- **Давать препарат и кормить должен один и тот же человек** для предотвращения риска гипогликемии. Если кормят и дают препарат разные люди, тогда необходимо наладить хороший контакт между собой для обеспечения безопасности ребенку.
- **Если Ваш ребенок плохо ест**, его рвет или есть другое заболевание (например, диарея или инфекция как гастроэнтерит), **то дозу следует пропустить.** Не давайте Гемангиол® Вашему ребенку до тех пор, пока он снова не поест достаточно пищи без последующей рвоты.
- Прекратите лечение и обратитесь к врачу, если у Вашего ребенка симптомы похожие на простуду, связанные с затруднением дыхания и/или хрипами.

ПРИЗНАКИ	ДЕЙСТВИЕ
РАННИЕ ПРИЗНАКИ (МОГУТ БЫТЬ ЗАМАСКИРОВАНЫ)	
Бледность кожных покровов	
Потливость	1. Прекратить прием препарата
Усталость	
Дрожь	
Учащенное сердцебиение (заметное сердцебиение, как правило, частое или нерегулярное)	2. Если Ваш ребенок в сознании и может глотать, дайте ему выпить сахаросодер-жащую жидкость
Беспокойство	
Чувство голода	
Проблемы с пробуждением	
ПРИЗНАКИ УСУГУБЛЕНИЯ	
Сон длится дольше обычного	3. Если симптомы сохраняются, немедленно вызовите врача или сразу же отправляйтесь в больницу
Заторможенные реакции (апатия)	
Плохое питание (снижение аппетита)	
Понижение температуры тела	
НЕОТЛОЖНЫЕ СОСТОЯНИЯ	
Судороги (припадки)	
Кратковременные паузы в дыхании	
Потеря сознания	

ИТОГИ

ЗАТРУДНЁННОЕ ДЫХАНИЕ ИЛИ БРОНХОСПАЗМ

ПРИЗНАКИ	ДЕЙСТВИЕ
Кашель	1. Прекратить прием препарата 2. Немедленно обратиться к врачу 3. Прием препарата Гемангиол® может быть возобновлен, согласно рекомендациям врача, после полного выздоровления Вашего ребенка
Быстрое и затрудненное дыхание	
Свистящее дыхание	
С или без синюшной окраски кожи	

КАКИМ ОБРАЗОМ ВРАЧ НАЗНАЧАЕТ ДОЗУ ГЕМАНГИОЛА®, ЧТОБЫ ДАТЬ РЕБЕНКУ?

Количество Гемангиола®, которое Вы даёте ребёнку, зависит от массы тела и поэтому очень специфично для Вашего ребёнка. Вам необходимо дать ребенку определенное количество раствора Гемангиола®, измеренное в миллиграммах (мг) активного вещества, с помощью прилагаемого шприца-дозатора, **два раза в сутки, один раз утром и один раз вечером.** Интервал **между двумя приемами** должен составлять **не менее 9 часов в день.**

Доза для ребенка будет начинаться с низкой и будет медленно увеличиваться каждую неделю в течение 3 недель до тех пор, пока не будет достигнута максимальная эффективная доза. Решение об увеличении дозы должен принимать только врач во время назначенных еженедельных визитов. Во время этих посещений Вам сообщат новое количество Гемангиола®, которое нужно будет давать Вашему ребенку.

Поскольку Ваш ребенок быстро растет и набирает вес, необходимо корректировать количество Гемангиола®, которое получает Ваш ребенок, в соответствии с его массой тела. Ему/ей необходимо регулярно получать большее количество Гемангиола® для достижения того же эффекта. **Эта коррекция будет производиться врачом не реже одного раза в месяц.**

НАЗНАЧЕННАЯ ЭФФЕКТИВНАЯ ДОЗА В МГ

НЕОБХОДИМО ДАТЬ РЕБЁНКУ ТОЧНОЕ НАЗНАЧЕННОЕ КОЛИЧЕСТВО Гемангиола®. Ни в коем случае не меняйте количество препарата самостоятельно.

ЧТО МНЕ ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я ЗАБЫЛА ДАТЬ ГЕМАНГИОЛ® МОЕМУ РЕБЕНКУ?

Если вы забыли дать ребенку дозу Гемангиола®, **не давайте ребёнку ещё одну дозу**, а подождите до приема следующей запланированной дозы.

ЧТО МНЕ ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я ДАЛА СВОЕМУ РЕБЕНКУ ДОЗУ ГЕМАНГИОЛА® БОЛЬШЕ, ЧЕМ СЛЕДОВАЛО?

Если вы дали Вашему ребенку слишком много Гемангиола®, **немедленно обратитесь к врачу**. **НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ КОМПЕНСИРОВАТЬ ПРОПУЩЕННЫЕ ДОЗЫ.**

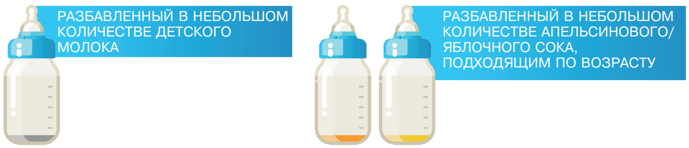
ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ МОЙ РЕБЕНОК ОТКАЗЫВАЕТСЯ ПРИНИМАТЬ ПРЕПАРАТ ГЕМАНГИОЛ®?

Если Ваш ребенок отказывается принимать Гемангиол®, **Вы можете смешать отмеренную дозу препарата с небольшим количеством детского молока** (грудного молока или молочной смеси) или с яблочным и/или апельсиновым соком, подходящим ребенку по возрасту, следующим образом:

Детям с массой тела до 5 кг – смешайте Гемангиол® с одной чайной ложкой (приблизительно 5 мл) детского молока.
Детям с массой тела более 5 кг - смешайте Гемангиол® с одной столовой ложкой (приблизительно 15 мл) детского молока или с яблочным и/или апельсиновым соком, подходящим ребенку по возрасту. Готовую смесь допускается хранить не более 2 часов. Не следует добавлять Гемангиол® в полную бутылочку с молоком или фруктовым соком.

СМЕШАТЬ С НЕБОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ДЕТСКОГО МОЛОКА ИЛИ ФРУКТОВОГО СОКА

Смесь следует использовать **в течение 2 часов**



>5кг = разбавленный в эквиваленте 1 полной столовой ложки (≈15мл)

≤5кг = разбавленный в эквиваленте1 полной чайной ложки (≈5мл)

Инструкция по

1

2

3

4

5

1 - ВЫТАЩИТЕ СОДЕРЖИМОЕ ИЗ КОРОБКИ

Картонная пачка содержит следующие принадлежности, которые понадобятся для введения препарата:

- стеклянный флакон, содержащий 120 мл раствора пропранолола
- специальный шприц-дозатор, откалиброванный в мг в комплекте с данным препаратом.

Достаньте из картонной пачки флакон с раствором и шприц-дозатор. Выньте шприц-дозатор из полиэтиленовой упаковки.

2 - ПРОВЕРЬТЕ ДОЗУ

Уточните дозу препарата Гемангиол® в миллиграммах (мг), назначенную лечащим врачом. Найдите нужную цифру на градуировке шприца-дозатора.

3 - ОТКРОЙТЕ ФЛАКОН

Крышка флакона имеет функцию защиты от вскрытия детьми. Чтобы открыть флакон, надавите на пластиковую крышку и поворачивайте ее против часовой стрелки (в левую сторону). Не встряхивайте флакон перед использованием!

4 - ВСТАВЬТЕ ШПРИЦ

Опустите до упора поршень, вставьте наконечник шприца-дозатора во флакон вертикально.
Не вынимайте переходную канюлю шприца из горлышка флакона.
Используйте только шприц-дозатор, прилагаемый вместе с препаратом для измерения дозы. Не используйте ложку или любое другое дозирующее приспособление.

5 - ИЗВЛЕКИТЕ ДОЗУ

Зафиксировав шприц-дозатор, переверните флакон. Осторожно продвиньте поршень шприца-дозатора вниз, до достижения требуемого значения на градуировке.

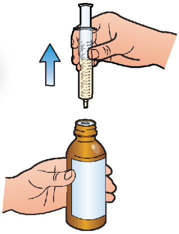
применению

6

6 - ПРОВЕРЬТЕ НА ПУЗЫРЬКИ ВОЗДУХА

При попадании воздуха в шприц-дозатор осторожно вытесните его во флакон нажатием на поршень. Проверьте, совпадают ли значения количества препарата в шприце-дозаторе и дозы, назначенной лечащим врачом.

7



7 - ВЫТАЩИТЕ ШПРИЦ

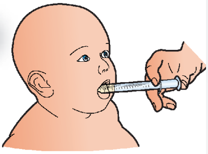
Переверните флакон горлышком вверх и вытащите шприц-дозатор из флакона. Будьте осторожны, не давите на поршень во время извлечения шприца-дозатора из флакона.

8

8 - ЗАКРОЙТЕ ФЛАКОН

Закройте флакон, закрутите пластиковую крышку по часовой стрелке (в правую сторону).

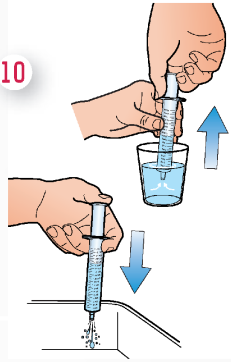
9



9 - ДАЙТЕ ПРЕПАРАТ ГЕМАНГИОЛ® ВАШЕМУ РЕБЕНКУ

Осторожно введите шприц-дозатор в полость рта ребенка, за щеку. Медленно вливайте препарат в полость рта ребенка. Не рекомендуется укладывать ребенка сразу же после введения препарата.

10



10 - ОЧИСТИТЕ ШПРИЦ

Не разбирайте шприц-дозатор. После каждого применения промывайте пустой шприц-дозатор в стакане с чистой водой:

1. Возьмите стакан с чистой водой
2. Втяните воду поршнем
3. Вылейте воду из шприца в раковину
4. Повторите эту процедуру очистки 3 раза.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ МЕДИЦИНСКОЙ ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА, ЗВОНИТЕ
+7 701 218 65 37

ДЛЯ УВЕДОМЛЕНИЯ ПО НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫМ РЕАКЦИЯМ, ПОЖАЛУЙСТА, ЗВОНИТЕ
+ 7 727 383 74 63 (вн. 106, 137),
+ 7 701 958 29 40

Pierre Fabre
DERMATOLOGIE

Гемангиол®

ПРОПРАНОЛОЛ

3.75 мг/мл, ішке қабылдауға арналған ерітінді

Пропранолол, инфантильдік гемангиоманы емдеуге арналған ішке қабылдауға арналған ерітінді

Күтім бойынша нұсқаулық

Гемангиол® үшін қауіптерді азайту жоспарына сәйкес келеді

Pierre Fabre
DERMATOLOGIE

Дәрігер Сіздің балаңызға ауыз арқылы емдеуді қажет ететін нәрестелерде инфантильдік гемангиоманы емдеу үшін арналып әзірленген ішке қабылдауға арналған Гемангиол® ерітіндісін тағайындады.

Гемангиол® қабылдауды бастамас бұрын Гемангиол® қаптамасына қоса берілетін дәрілік препаратты медициналық қолдану жөніндегі нұсқаулықты (қосымша парақ) мұқият оқып шығыңыз. Бұл ақпаратты Сіздің балаңызға күтім жасайтын барлық адамдармен бөлісу маңызды.

Көптеген басқа препараттар сияқты, Гемангиол® жағымсыз жанама әсерлерді тудыруы мүмкін.
Бұл кітапшада Гемангиолды® қолданумен байланысты келесі қауіптерді қалай тануға және басқаруға болатындығы туралы маңызды ақпарат берілген.

- қандағы қанттың төмен деңгейі / гипогликемия
- тыныс алудың тарылуы / бронхоспазм

Бұл қауіптерді баланың жасына қарамастан Гемангиол® препаратымен емдеудің барлық курсы ішінде және емдеу тоқтатылғаннан кейін қайта басталған кезде де бақылау керек.

Бұл препаратты дәл мақсаты бойынша қолдану керек; Гемангиол® дозасын өз бетінше түзетуге болмайды. Ешқашан жіберіп алған дозалардың орнын толтыруға тырыспаңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚ НЕНІ ҚАМТИДЫ?

Қандағы қант деңгейінің төмендеуі немесе гипогликемия 4

Гипогликемия белгілерін қалай тануға болады? 4

Гипогликемияға күдік туындаған жағдайда не істеу керек? 5

Гипогликемия қаупін қалай болдырмауға болады? 5

Емдеу кезінде баланы қалай тамақтандыру керек? 6

Балаға нақты тағайындалған Гемангиол® дозасын беру керек 7

Ұйқы кезінде гипогликемияны қалай болдырмауға болады? 7

Тыныс алудың қиындауы немесе бронхоспазм 8

Менің баламның тыныс алуы тарылғанын қалай білуге болады? 8

Бұл жағдайда не істеу керек және дәрігерге қашан бару керек? 9

Қорытындылайық 10

Гемангиол® қолданылуы 12

Дәрігер балаға беру үшін Гемангиол® дозасын қалай тағайындайды? 12

Мг-да тағайындалған тиімді доза 12

Егер мен балаға Гемангиол® беруді ұмытып кетсем не істеуім керек? ... 12

Егер мен балама Гемангиол® дозасын қажет болғаннан көп берсем не істеуім керек? 13

Егер менің балам Гемангиол® препаратын қабылдаудан бас тартса не істеу керек? 13

Қолдану жөніндегі нұсқаулық 14

Қандағы қанттың төмен

Нәрестелер қандағы қант деңгейнің төмендеуіне, яғни гипогликемияға бейім, әсіресе:

- Глюкозаға қажеттілік жоғарылаған кезде (тұмау, күйзеліс, инфекциялар / тыныс алудың қызметінің күшейюі)
- Ашығу кезінде (тамақтанудың нашарлауы, қосымша инфекция, тістің шығуы).

Қалыпты дозаларда **Гемангиол® гипергликемияны күшейтуі және/немесе гипогликемияға қатысты кейбір ескерту белгілерін бүркемелеуі мүмкін**, әсіресе, егер бала аш болса немесе аз мөлшерде тамақ жесе немесе құсу кезінде. Дәл осындай жағдай Гемангиолды® артық қабылдағанда болуы мүмкін.

ГИПОГЛИКЕМИЯ БЕЛГІЛЕРІН ҚАЛАЙ ТАНУҒА БОЛАДЫ?

Гипогликемияның ескерту белгілері-тері жабындысының бозаруы, тершеңдік, шаршау, дененің дірілдеуі, жүрек соғысының жиілеуі, мазасыздық, аштық сезімі, оянуға қатысты қиындықтар болып табылады.

Тиісті емдеу болмаған жағдайда гипогликемия өршуі мүмкін және келесі белгілер пайда болуы мүмкін:

- ұйқы әдеттегіден ұзақ
- тежелген реакциялар
- нашар тамақтану (тәбеттің төмендеуі)
- дене температурасының төмендеуі
- құрысулар (ұстамалар)
- тыныс алу кезіндегі қысқа үзілістер
- сананың жоғалуы

Гемангиол® бұл белгілерді бүркемелеуі мүмкін және оларды пропранололдың белгілі жанама әсерлерімен шатастыруға болады:
- Орталық жүйке жүйесіне әсермен ұйқы және ояну мәселелері,
- Тері жабындысының бозаруы, қан қысымының төмендеуінен (гипотензия) туындаған шаршау және әлсіздік.

Егер сіздің балаңызда мінез-құлықында қандай да бір өзгерістер болса, дәрігерге хабарласу керек.

деңгейі немесе гипогликемия

ГИПОГЛИКЕМИЯҒА КҮДІК ТУЫН-ДАҒАН ЖАҒДАЙДА НЕ ІСТЕУ КЕРЕК?

Егер Гемангиол® қабылдау кезінде Сіздің балаңызда гипогликемия белгілері пайда болса, келесі әрекеттерді орындау керек:

- препаратты қабылдауды тоқтату,
- Егер Сіздің балаңыз есін білсе және жұта алса, оған ішуге құрамында қанты бар сұйықтық беріңіз,
- Егер Сіздің балаңыз ес-түссіз болса немесе жұта алмаса, дереу медициналық көмекке жүгіну керек,
- Егер симптомдар сақталса, дереу дәрігерді шақыртыңыз немесе дереу ауруханаға барыңыз.

ГИПОГЛИКЕМИЯ ҚАУПІН ҚАЛАЙ БОЛДЫРМАУҒА БОЛАДЫ?

Баланың жасына қарамастан емдеудің барлық кезеңінде гипогликемия қаупі жоғары болып қалады. Бұл қауіп емдеуді қайта бастаған кезде де пайда болуы мүмкін.

Гипогликемия даму қаупін болдырмау үшін тамақтану кезінде немесе одан кейін Гемангиолды® қабылдай отырып дозалау бойынша ұсыныстарды сақтау маңызды, сонымен қатар ұйықтау алдында дозаны қабылдаудан аулақ болу керек.

(14-беттегі пайдалану жөніндегі толық нұсқаулықты қараңыз)

Емдеу кезінде баланы қалай тамақтандыру керек?

• Ұзақ уақыт тамақсыз аралықты болдырмау үшін Гемангиолды® **тамақтану кезінде немесе одан тамақтанудан кейін бірден берілуі керек** (емшек сүті, сүт қоспалары немесе қатты тамақ) және ұйықтар алдында соңғы дозаны бермеген жөн.

• Гипогликемия қаупін болдырмау үшін Гемангиол® препаратын беру және тамақтандыруды бір адам жүзеге асыруы тиіс. Егер тамақтандыруға және препарат беруге әр түрлі адамдар қатысса, онда баланың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін бір-бірімен жақсы байланыс орнату қажет.

• Егер Сіздің балаңыз нашар тамақтанса, құсса немесе басқа ауруы бар болса *(мысалы, диарея немесе гастроэнтерит сияқты инфекция)*, дозаны өткізіп жіберген жөн. Балаңызға ол келесі құсусыз тағы да жеткілікті тамақ ішкенге дейін Гемангиолды® бермеңіз.

• Егер Сіздің балаңызда тыныс алудың қиындауымен және/немесе сырылмен байланысты тұмауға ұқсас белгілер болса, емдеуді тоқтатыңыз және дәрігерге жүгіну керек *(ТЫНЫС АЛУДЫҢ ҚИЫНДАУЫ НЕМЕСЕ БРОНХОСПАЗМ бөлімін қараңыз).*

деңгейі немесе гипогликемия

Балаға тағайындалған Гемангиол® дозасын дәл беру керек:

• Ешқашан дозаны өзіңіз өзгертпеңіз.

• Егер сіз балаңызға Гемангиол® дозасын беруді ұмытып кетсеңіз, балаңызға тағы бір дозаны бермеңіз, келесі жоспарланған дозаны қабылдағанша күтіңіз.

• Егер сіз балаңызға Гемангиолдың® тым көп мөлшерін берсеңіз, дереу дәрігерге жүгініңіз.

Ұйқы кезінде гипогликемияны қалай болдырмауға болады?

• **Бірінші дозаны таңертең, ал соңғысын күннің екінші жартысынан кешіктірмей (кешке қарай)** әрдайым тамақтану кезінде беріңіз. Гемангиолды® ұйықтар алдында бермеңіз.

Егер сізде Гемангиол® препаратын немесе Сіз немесе Сіздің балаңыз қабылдаған кез-келген басқа препаратты қабылдау туралы сұрақтарыңыз болса, дәрігерге жүгіну керек.

Тыныс алудың тарылуы немесе бронхоспазм

Гемангиол® атап айтқанда қыс мезгілінде инфекциялық бронхитпен байланысты тыныс жолдарының спазмы тудыруы мүмкін, бұл тыныс алудың қиындауына әкеледі (демікпедегідей)

МЕНІҢ БАЛАМНЫҢ ТЫНЫС АЛУЫ ҚИЫНДАҒАНЫН ҚАЛАЙ БІЛУГЕ БОЛАДЫ?

Қиындаған тыныс белгілері келесілерді қамтиды:

- жөтел,
- тез немесе қиналып тыныстау немесе ызылдап тыныс алу немесе терінің көгеруінсіз

БҰЛ ЖАҒДАЙДА НЕ ІСТЕУ КЕРЕК ДӘРІГЕРГЕ ҚАШАН БАРУ КЕРЕК?

Егер сіздің балаңызда қиындаған немесе ысқырықты тыныс байқалса, емдеуді тоқтатып, дереу дәрігерге жүгіну керек.

Гемангиол® препаратымен емдеуді дәрігердің ұсыныстарына сәйкес, Сіздің балаңыз толық қалпына келгеннен кейін қалпына келтіруге болады.

ҚАНДАҒЫ ҚАНТ ДЕҢГЕЙІНІҢ ТӨМЕНДЕУІ/ГИПОГЛИКЕМИЯ

- **Гемангиолды® тамақтандыру кезінде немесе одан кейін бірден берілуі керек және соңғы дозаны тікелей ұйықтар алдында бірмеген жөн.**
- Гипогликемия дамуы қаупін болдырмау үшін **Гемангиол® препаратын беруді және тамақтандыруды бір адам жүзеге асыруы тиіс**. Егер тамақтандыруға және препарат беруге әр түрлі адамдар қатысса, онда баланың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін бір-бірімен жақсы байланыс орнату қажет.
- **Егер Сіздің балаңыз нашар тамақтанса**, құсса немесе басқа ауруы бар болса (мысалы, диарея немесе гастроэнтерит сияқты инфекция), **дозаны өткізіп жіберген жөн**. Балаңызға ол келесі құсусыз тағы да жеткілікті тамақ ішкенге дейін Гемангиолды® бермеңіз.
- Егер Сіздің балаңызда тыныс алудың қиындауымен және/немесе ысылумен байланысты тұмауға ұқсас белгілер болса, емдеуді тоқтатыңыз және дәрігерге жүгіну керек.

<table>
<tr><th>БЕЛГІЛЕРІ</th><th>ӘРЕКЕТ</th></tr>
<tr><td>ЕРТЕ БЕЛГІЛЕР (БҮРКЕМЕЛЕНУІ МҮМКІН)</td><td rowspan="19">1. Препаратты қабылдауды тоқтату

2. Егер Сіздің балаңыз есін білсе және жұта алса, оған құрамында қант бар сұйықтық ішіртіңіз

3. Егер симптомдар сақталса, дереу дәрігерге қоңырау шалыңыз немесе дереу ауруханаға барыңыз</td></tr>
<tr><td>Терінің бозаруы</td></tr>
<tr><td>Тершеңдік</td></tr>
<tr><td>Шаршау</td></tr>
<tr><td>Діріл</td></tr>
<tr><td>Жиіленген жүрек соғысы (елеулі жүрек соғысы, әдетті, жиі немесе тұрақты емес)</td></tr>
<tr><td>Мазасыздық</td></tr>
<tr><td>Аштық сезімі</td></tr>
<tr><td>Оянуға қатысты қиындықтар</td></tr>
<tr><td>НАШАРЛАУ БЕЛГІЛЕРІ</td></tr>
<tr><td>Ұйқы әдеттегіден ұзақ</td></tr>
<tr><td>Тежелген реакциялар (апатия)</td></tr>
<tr><td>Нашар тамақтану (тәбеттің төмендеуі)</td></tr>
<tr><td>Дене температурасының төмендеуі</td></tr>
<tr><td>ШҰҒЫЛ ЖАҒДАЙЛАР</td></tr>
<tr><td>Құрысулар (ұстамалар)</td></tr>
<tr><td>Тыныс алудағы қысқа үзілістер</td></tr>
<tr><td>Сананың бұлдырлауы</td></tr>
</table>

дылайық

ТЫНЫС АЛУДЫҢ ТАРЫЛУЫ НЕМЕСЕ БРОНХОСПАЗМ	
БЕЛГІЛЕРІ	**ӘРЕКЕТ**
Жөтел	1. Препаратты қабылдауды тоқтату 2. Дереу дәрігерге жүгініңіз 3. Гемангиол® препаратын қабылдау, дәрігердің ұсынымдарына сәйкес, Сіздің балаңыз толық сауыққаннан кейін жаңартылуы мүмкін
Тез немесе қиын тыныс алу	
Сырылдаған тыныстау	
Терінің көгеруі немесе көгермеуі	

ДӘРІГЕР БАЛАҒА БЕРУ ҮШІН ГЕМАНГИОЛ® ДОЗАСЫН ҚАЛАЙ ТАҒАЙЫНДАЙДЫ?

Сіз **балаға беретін Гемангиол® мөлшері дене салмағына байланысты, сондықтан Сіздің балаңызға өте тән.** Сізге балаңызға белсенді заттың миллиграммымен (мг) өлшенген Гемангиол® ерітіндісінің белгілі бір мөлшерін қоса берілген шприц-дозатордың көмегімен **тәулігіне екі рет, таңертең бір рет және кешке бір рет беру қажет. Екі қабылдау арасындағы** аралық **кемінде 9 сағатты** құрауы тиіс.

Балаға арналған доза төмен дозадан басталады және ең жоғары тиімді дозаға жеткенге дейін 3 апта бойы апта сайын баяу артады. Дозаны арттыру туралы шешімді апта сайынғы тағайындалған сапарлар кезінде дәрігер ғана қабылдауы тиіс. Осы сапарлар кезінде сізге балаңызға беру керек болатын Гемангиолдың® жаңа мөлшері туралы хабарланады.

Балаңыз тез өсіп келе жатқандықтан және салмақ қосқан сайын, Сіздің балаңыз қабылдайтын Гемангиол® мөлшерін оның дене салмағына сәйкес түзету қажет. Дәл осындай әсерге жету үшін оған Гемангиолды® үнемі көбірек қабылдау қажет. **Бұл түзетуді дәрігер айына кемінде бір рет жасайды.**

МГ-ДА ТАҒАЙЫНДАЛҒАН ТИІМДІ ДОЗА

БАЛАҒА Гемангиолдың® **НАҚТЫ ТАҒАЙЫНДАЛҒАН МӨЛШЕРІН БЕРУ ҚАЖЕТ.** Ешбір жағдайда препараттың мөлшерін өзіңіз өзгертпеңіз.

ЕГЕР МЕН БАЛАҒА ГЕМАНГИОЛ® БЕРУДІ ҰМЫТЫП КЕТСЕМ НЕ ІСТЕУІМ КЕРЕК?

Егер сіз балаңызға Гемангиол® дозасын беруді ұмытып кетсеңіз, **балаңызға тағы бір дозаны бермеңіз**, келесі жоспарланған дозаны қабылдағанша күтіңіз.

ЕГЕР МЕН БАЛАМА ГЕМАНГИОЛ® ДОЗАСЫН ҚАЖЕТ БОЛҒАННАН КӨП БЕРСЕМ НЕ ІСТЕУІМ КЕРЕК?

Егер сіз балаңызға Гемангиол® препаратын тым көп берсеңіз, **дереу дәрігерге қаралыңыз. ЕШҚАШАН ЖІБЕРІП АЛҒАН ДОЗАЛАРДЫҢ ОРНЫН ТОЛТЫРУҒА ТЫРЫСПАҢЫЗ.**

ЕГЕР МЕНІҢ БАЛАМ ГЕМАНГИОЛ® ПРЕПАРАТЫН ҚАБЫЛДАУДАН БАС ТАРТСА НЕ ІСТЕУ КЕРЕК?

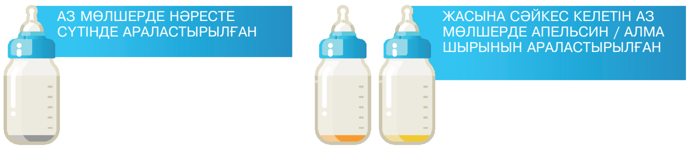
Егер сіздің балаңыз Гемангиол® қабылдаудан бас тартса, **сіз препараттың өлшенген дозасын нәресте сүтінің аз мөлшерімен** (емшек сүті немесе сүт қоспасы) немесе баланың жасына сәйкес келетін алма және/немесе апельсин шырынын келесідей араластыра аласыз:

Дене салмағы 5 кг дейінгі балаларға - Гемангиолды® бір шай қасық (шамамен 5 мл) нәресте сүтімен араластырыңыз.

Дене салмағы 5 кг-нан асатын балаларға - Гемангиолды® бір ас қасық (шамамен 15 мл) нәресте сүтімен немесе алма және/немесе апельсин шырынын жасына сәйкес араластырыңыз. Дайын қоспаны 2 сағаттан асырмай сақтауға жол беріледі. Гемангиолды® сүт немесе жеміс шырыны бар толық бөтелкеге қосуға болмайды.

АЗ МӨЛШЕРДЕ НӘРЕСТЕ СҮТІМЕН НЕМЕСЕ ЖЕМІС ШЫРЫНЫМЕН АРАЛАСТЫРЫҢЫЗ

Қоспаны **2 сағат** ішінде қолдану керек



>5кг = 1 толық ас қасық баламасында араластырылған (≈15мл)

≤5кг = 1 толық шай қасық баламасында араластырылған (≈5мл)

Қолдану жөнін

1- ІШІНДЕГІСІН ҚОРАПТАН ШЫҒАРЫҢЫЗ

Картон қорапшасында препаратты енгізу үшін қажет келесі керек-жарақтар қамтылған:

- 120 мл пропранолол ерітіндісін қамтитын шыны құты
- жиынтықта осы препаратпен мг калибрленген арнайы шприц-мөлшерлегіш.

Картон қорапшасынан ерітінді құтысын және шприц мөлшерлегішті шығарыңыз. Шприц мөлшерлегішті полиэтилен қаптамасынан алыңыз.

2 - ДОЗАНЫ ТЕКСЕРІҢІЗ

Гемангиол® препаратының дозасын емдеуші дәрігер тағайындаған миллиграмммен (мг) анықтаңыз. Шприц-мөлшерлегіштің межелеуіндегі қажетті санды табыңыз.

3 - ҚҰТЫНЫ АШАҢЫЗ

Құтының қақпағында балалардың ашуынан қорғау функциясы бар. Құтыны ашу үшін пластик қақпақты басыңыз да, оны сағат тіліне қарсы бұраңыз (сол жаққа қарай). Қолданар алдында құтыны шайқамаңыз!

4 - ШПРИЦ САЛЫҢЫЗ

Поршеньді тіреуге дейін түсіріңіз, шприц-мөлшерлегіштің ұшын құтыға тігінен салыңыз.

Құтының мойнынан ауыспалы канюланы шығармаңыз.

Дозаны өлшеу үшін препаратпен бірге берілген шприц -мөлшерлегішті ғана пайдаланыңыз. Қасықты немесе басқа мөлшерлеу құралын пайдаланбаңыз.

5 - ДОЗАНЫ АЛЫҢЫЗ

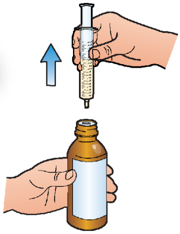
Шприц-мөлшерлегішті бекіткеннен кейін құтыны төңкеріңіз. Шприц -мөлшерлегіш поршеньді межелеудегі қажетті мәнге жеткенше абайлап төмен қарай итеріңіз.

6

6 - АУА КӨПІРШІКТЕРІНЕ ТЕКСЕРІҢІЗ

Шприц мөлшерлегішке ауа түскен кезде поршеньді басу арқыл оны құтыға абайлап ығыстырыңыз. Шприц мөлшерлегішіндегі препарат мөлшерінің және емдеуші дәрігер тағайындаған дозаның сәйкес келетіндігін тексеріңіз.

7



7 - ШПРИЦТІ СУЫРЫП АЛЫҢЫЗ

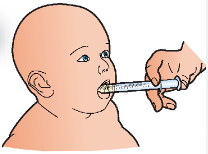
Құтыны мойнымен жоғары аударыңыз және шприц мөлшерлегішті құтыдан шығарыңыз. Абай болыңыз, шприц мөлшерлегішін құтыдан алу кезінде поршеньді баспаңыз.

8

8 - ҚҰТЫНЫ ЖАБЫҢЫЗ

Құтыны жауып, пластикалық қақпақты сағат тілімен бұраңыз (оң жаққа).

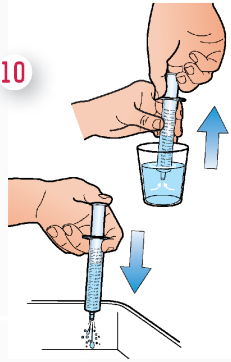
9



9 - БАЛАҢЫЗҒА ГЕМАНГИОЛ® ПРЕПАРАТЫН БЕРІҢІЗ

Шприц мөлшерлегішті баланың ауыз қуысына, ұрттың артына абайлап енгізіңіз.
Препаратты баланың ауыз қуысына баяу құйыңыз.
Препаратты енгізгеннен кейін баланы бірден жатқызу ұсынылмайды.

10



10 - ШПРИЦТІ ТАЗАЛАҢЫЗ

Шприц-мөлшерлегішті бөлшектемеңіз. Әрбір қолданғаннан кейін бос шприц-мөлшерлегішті таза суы бар стаканда шайыңыз:

1. Бір стақан таза су алыңыз
2. Поршеньпен су сорып алыңыз
3. Шприцтен суды шұңғылшаға төгіңіз
4. Бұл тазалау рәсімін 3 рет қайталаңыз.

МЕДИЦИНАЛЫҚ АҚПАРАТ АЛУ ҮШІН
+7 701 218 65 37
ҚОҢЫРАУ ШАЛЫҢЫЗ

ЖАҒЫМСЫЗ РЕАКЦИЯЛАР БОЙЫНША
ХАБАРЛАУ ҮШІН
+ 7 727 383 74 63 (ішкі. 106, 137),
+ 7 701 958 29 40
ҚОҢЫРАУ ШАЛЫҢЫЗ

TERRES DU SUD

Pierre Fabre
DERMATOLOGIE